

## MINISTÈRE DE LA RÉGION WALLONNE

## Modification partielle de plans de secteur. — Désignation des auteurs de projet

Un arrêté de l'Exécutif régional wallon du 13 juillet 1989 désigne l'Inspection générale de l'Aménagement du Territoire du Ministère de la Région wallonne comme auteur de projet pour l'élaboration de la modification partielle du plan de secteur de Tournai-Leuze-Péruwelz portant sur :

- l'inscription du tracé du T.G.V. selon les variantes F0 au sud de Tournai et F3 au nord de Tournai, en parallèle avec l'autoroute A8 qui seront soumises à l'enquête publique;
- le raccordement de la ligne T.G.V. à la dorsale wallonne.

Un arrêté de l'Exécutif régional wallon du 13 juillet 1989 désigne l'Inspection générale de l'Aménagement du Territoire du Ministère de la Région wallonne comme auteur de projet pour l'élaboration de la modification partielle du plan de secteur de Ath-Lessines-Enghien portant sur l'inscription du tracé du T.G.V. selon les variantes F0 au sud de l'autoroute A8 et F3 en parallèle avec l'autoroute A8 qui seront soumises à l'enquête publique.

Un arrêté de l'Exécutif régional wallon du 13 juillet 1989 désigne l'Inspection générale de l'Aménagement du Territoire du Ministère de la Région wallonne comme auteur de projet pour l'élaboration de la modification partielle du plan de secteur de Nivelles portant sur l'inscription du tracé du T.G.V. selon les variantes à 300 km/h dites F0 au sud de l'autoroute A8 et F3 en parallèle avec l'autoroute A8 qui seront soumises à enquête publique.

Un arrêté de l'Exécutif régional wallon du 13 juillet 1989 désigne l'Inspection générale de l'Aménagement du Territoire du Ministère de la Région wallonne comme auteur de projet pour l'élaboration de la modification partielle du plan de secteur de Wavre-Jodoigne-Perwez portant sur l'inscription du tracé du T.G.V. selon les variantes à 300 km/h situées le long de l'autoroute E40, soit au nord, soit au sud de celle-ci qui seront soumises à enquête publique.

Un arrêté de l'Exécutif régional wallon du 13 juillet 1989 désigne l'Inspection générale de l'Aménagement du Territoire du Ministère de la Région wallonne comme auteur de projet pour l'élaboration de la modification partielle du plan de secteur de Huy-Waremme portant sur l'inscription du tracé du T.G.V. selon les variantes à 300 km/h situées le long de l'autoroute E40, soit au nord, soit au sud de celle-ci, qui seront soumises à enquête publique.

Un arrêté de l'Exécutif régional wallon du 13 juillet 1989 désigne l'Inspection générale de l'Aménagement du Territoire du Ministère de la Région wallonne comme auteur de projet pour l'élaboration de la modification partielle du plan de secteur de Verviers-Eupen portant sur l'inscription du tracé du T.G.V. selon les variantes à 300 km/h se poursuivant le long de l'autoroute E40 soit jusqu'à Welkenraedt, soit jusqu'à Walhorn où elles rejoignent la ligne 37, qui seront soumises à enquête publique.

Un arrêté de l'Exécutif régional wallon du 13 juillet 1989 décide qu'il y a lieu de mettre en révision le plan de secteur de Liège en vue de l'inscription du tracé du projet de T.G.V. selon les variantes d'un tracé en site neuf le long de l'autoroute E40 (au nord ou au sud de celle-ci) avec raccord à la ligne 36 existante à Bierset ou à Ans traversée de l'agglomération liégeoise par les lignes 36 (Bruxelles-Liège) et 33 (Liège-Aix-la-Capelle) existantes jusqu'à Chênée, tracé en site neuf en direction de l'autoroute E40.

Le même arrêté désigne l'Inspection générale de l'Aménagement du Territoire du Ministère de la Région wallonne comme auteur de projet pour l'élaboration de cette modification.

## ÜBERSETZUNG

## MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

## Teiländerung von Sektorenplänen. — Bezeichnung der Verfasser von Projekten

Durch Erlaß der Wallonischen Regionalexekutive vom 13. Juli 1989 wird die Generalinspektion für Raumordnung des Ministeriums der Wallonischen Region als Projektverfasser für die Ausarbeitung der Teiländerung des Sektorenplans Tournai-Leuze-Péruwelz, bezeichnet, mit folgenden Bezugspunkten :

- Eintragung der Trasse des Superschnellzugs gemäß den Varianten F0 südlich von Tournai und F3 nördlich von Tournai, die parallel zur Autobahn 18 laufen und der öffentlichen Untersuchung zu unterwerfen sind;
- Anschluß der Trasse des Superschnellzugs an die wallonische Hauptstraße.

Durch Erlaß der Wallonischen Regionalexekutive vom 13. Juli 1989 wird die Generalinspektion für Raumordnung des Ministeriums der Wallonischen Region als Projektverfasser für die Ausarbeitung der Teiländerung des Sektorenplans Ath-Lessines-Enghien bezeichnet, der sich auf die Eintragung der Trasse des Superschnellzugs gemäß den Varianten F0 südlich der Autobahn A8 und F3 parallel zur Autobahn A8, die der öffentlichen Untersuchung vorgelegt werden müssen.

Durch Erlaß der Wallonischen Regionalexekutive vom 13. Juli 1989 wird die Generalinspektion für Raumordnung des Ministeriums der Wallonischen Region als Projektverfasser für die Ausarbeitung der Teiländerung des Sektorenplans Nivelles bezeichnet, der sich auf die Eintragung der Trasse des Superschnellzugs gemäß den 300 km/h Varianten F0 südlich der Autobahn A8 und F3 parallel zur Autobahn A8, die der öffentlichen Untersuchung vorgelegt werden müssen.

Durch Erlaß der Wallonischen Regionalexekutive vom 13. Juli 1989 wird die Generalinspektion für Raumordnung des Ministeriums der Wallonischen Region als Projektverfasser für die Ausarbeitung der Teiländerung des Sektorenplans Wavre-Jodoigne-Perwez bezeichnet, der sich auf die Eintragung der Trasse des Superschnellzugs gemäß den 300 km/h Varianten F0, die an der Autobahn E40, entweder nördlich oder südlich von dieser laufen, die der öffentlichen Untersuchung vorgelegt werden müssen.

Durch Erlaß der Wallonischen Regionalexekutive vom 13. Juli 1989 wird die Generalinspektion für Raumordnung des Ministeriums der Wallonischen Region als Projektverfasser für die Ausarbeitung der Teiländerung des Sektorenplans Huy-Waremme bezeichnet, der sich auf die Eintragung der Trasse des Superschnellzugs gemäß den 300 km/h Varianten F0, die an der Autobahn E40, entweder nördlich oder südlich von dieser laufen, die der öffentlichen Untersuchung vorgelegt werden müssen.

Durch Erlaß der Wallonischen Regionalexekutive vom 13. Juli 1989 wird die Generalinspektion für Raumordnung des Ministeriums der Wallonischen Region als Projektverfasser für die Ausarbeitung der Teiländerung des Sektorenplans Verviers-Eupen bezeichnet, der sich auf die Eintragung der Trasse des Superschnellzugs gemäß den 300 km/h Varianten F0, die an der Autobahn E40 entweder bis Welkenraedt, oder bis Walhorn laufen, wo sie auf die Linie 37 stoßen, die der öffentlichen Untersuchung vorgelegt werden müssen.

Durch Erlaß der Wallonischen Regionalexekutive vom 13. Juli 1989 wird beschlossen, daß der Sektorenplan Lüttich im Hinblick auf die Eintragung der projektierten Trasse des Superschnellzugs gemäß den Varianten einer neuen Trasse an der Autobahn E40 entlang (nördlich oder südlich von dieser) mit Anschluß an die bestehende Linie 36 in Bierset oder in Ans, Durchfahren der Lütticher Agglomeration über die bestehenden Linien 36 (Brüssel-Lüttich) und 33 (Lüttich-Aachen) bis Chénée, neue Trasse in Richtung der Autobahn E40.

Durch denselben Erlaß wird die Generalinspektion für Raumordnung des Ministeriums der Wallonischen Region als Projektverfasser für die Ausarbeitung dieser Änderung bezeichnet.

#### VERTALING

#### MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

##### Gedeeltelijke wijziging van gewestplannen. — Aanwijzing van de ontwerpers

Bij besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 13 juli 1989 is de Algemene Inspectie van Ruimtelijke Ordening van het Ministerie van het Waalse Gewest aangesteld als ontwerper voor het opstellen van de gedeeltelijke wijziging van het gewestplan Doornik-Leuze-Péruwelz houdende :

- het opnemen van het tracé van de T.G.V. volgens de varianten F0 ten zuiden van Doornik en F3 ten noorden van Doornik, parallel met de A8-autosnelweg, die aan het openbaar onderzoek zullen onderworpen worden;
- de verbinding van de T.G.V.-lijn met de Waalse hoofdweg.

Bij besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 13 juli 1989 is de Algemene Inspectie van Ruimtelijke Ordening van het Ministerie van het Waalse Gewest aangesteld als ontwerper voor het opstellen van de gedeeltelijke wijziging van het gewestplan Aat-Lessen-Edingen houdende het opnemen van het tracé van de T.G.V. volgens de varianten F0 ten zuiden van de A8-autosnelweg en F3 parallel met de A8-autosnelweg die aan het openbaar onderzoek zullen onderworpen worden.

Bij besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 13 juli 1989 is de Algemene Inspectie van Ruimtelijke Ordening van het Ministerie van het Waalse Gewest aangesteld als ontwerper voor het opstellen van de gedeeltelijke wijziging van het gewestplan Nijvel houdende het opnemen van het tracé van de T.G.V. volgens de varianten aan 300 km/u genaamd F0 ten zuiden van de A8-autosnelweg en F3 parallel met de A8-autosnelweg die aan het openbaar onderzoek zullen onderworpen worden.

Bij besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 13 juli 1989 is de Algemene Inspectie van Ruimtelijke Ordening van het Ministerie van het Waalse Gewest aangesteld als ontwerper voor het opstellen van de gedeeltelijke wijziging van het gewestplan Waver-Geldenaken-Perwijze houdende het opnemen van het tracé van de T.G.V. volgens de varianten aan 300 km/u langs de E40-autosnelweg, hetzij ten noorden, hetzij ten zuiden ervan, die aan het openbaar onderzoek onderworpen zullen worden.

Bij besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 13 juli 1989 is de Algemene Inspectie van Ruimtelijke Ordening van het Ministerie van het Waalse Gewest aangesteld als ontwerper voor het opstellen van de gedeeltelijke wijziging van het gewestplan Hoi-Borgworm houdende het opnemen van het tracé van de T.G.V. volgens de varianten aan 300 km/u langs de E40-autosnelweg, hetzij ten noorden, hetzij ten zuiden ervan, die aan het openbaar onderzoek zullen onderworpen worden.

Bij besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 13 juli 1989 is de Algemene Inspectie van Ruimtelijke Ordening van het Ministerie van het Waalse Gewest aangesteld als ontwerper voor het opstellen van de gedeeltelijke wijziging van het gewestplan Verviers-Eupen houdende het opnemen van het tracé van de T.G.V. volgens de varianten aan 300 km/u langs de E40-autosnelweg, hetzij tot Welkenraedt, hetzij tot Walhorn waar zij op de lijn 37 uitkomen, die aan het openbaar onderzoek zullen onderworpen worden.

Bij besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 13 juli 1989 is besloten dat het gewestplan Luik dient herzien te worden met het oog op het opnemen van het tracé van het T.G.V.-ontwerp volgens de varianten van een tracé in vrije baan langs de E40-autosnelweg (ten noorden of ten zuiden ervan) met verbinding op de bestaande lijn 36 te Bierset of te Ans, doorkruising van de Luikse agglomeratie via de lijnen 36 (Brussel-Luik) en 33 (Luik-Aken) bestaande tot Chênée, tracé in vrije baan in de richting van de E40-autosnelweg.

De Algemene Inspectie van Ruimtelijke Ordening van het Ministerie van het Waalse Gewest is door hetzelfde besluit aangesteld als ontwerper voor het opstellen van deze wijziging.

## AVIS OFFICIELS

### POUVOIR JUDICIAIRE

#### Cour d'appel de Gand

La cour, réunie en assemblée générale le 4 septembre 1989, a élu M. le président de chambre Couckuyt, M., comme premier président.

## OFFICIËLE BERICHTEN

### RECHTERLIJKE MACHT

#### Hof van beroep te Gent

Het hof, verenigd in algemene vergadering op 4 september 1989 heeft de heer kamervoorzitter Couckuyt, M., verkozen tot eerste voorzitter.

## MINISTERE DE LA JUSTICE

### Ordre judiciaire

- Publication des places vacantes :
- premier président de la cour du travail d'Anvers, à partir du 22 décembre 1989;
  - juge suppléant à la justice de paix du premier canton de Hasselt : 1;
  - employé au greffe du tribunal de première instance de Bruges : 1.

## MINISTERIE VAN JUSTITIE

### Rechterlijke Orde

- Bekendmaking van de openstaande plaatsen :
- eerste voorzitter van het arbeidshof te Antwerpen, vanaf 22 december 1989;
  - plaatsvervangend rechter in het vrederecht van het eerste kanton Hasselt : 1;
  - beambte bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge : 1.

## MINISTERIE VAN ONDERWIJS

### Rijksuniversiteit te Gent. — Onderwijzend personeel. — Vacante betrekkingen

In de Faculteit van de Toegepaste Wetenschappen van de Rijksuniversiteit te Gent is met ingang van 1 oktober 1989 één deeltijds ambt van docent of hoogleraar ten belope van 20 % van een voltijds ambt te begeven belast met een opdracht omvattende activiteiten van onderwijs, onderzoek en dienstverlening aan de gemeenschap met betrekking tot de cursus : « Analoge elektronische componenten en schakelingen » : 22 1/2 uur theorie en 30 uur praktische oefeningen.

In de school voor Management van de Rijksuniversiteit te Gent is met ingang van 1 oktober 1989 één deeltijds ambt van docent of hoogleraar met enkel onderwijsactiviteiten ten belope van 1 uur per week te begeven met betrekking tot de cursus « International Management » : 30 uur theorie.

De kandidaten worden verzocht hun aanvraag, hun *curriculum vitae* met een omstandige opgave van hun bekwaamheidsbewijzen en een afschrift van hun diploma's, in tweevoud en aangetekend, binnen een termijn van dertig dagen, te rekenen van de bekendmaking van dit bericht, te doen toekomen op volgend adres : Ministerie van Onderwijs, Dienst Universitair Onderwijs, Koningsstraat 136, te 1000 Brussel.

## MINISTERE DES FINANCES

### Administration des douanes et accises

Publication faite en exécution de l'article 10 de la loi générale sur les douanes et accises du 18 juillet 1977 (*Moniteur belge* du 21 septembre 1977). — Contingents tarifaires

Conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 2279/89 du Conseil des Communautés européennes du 24 juillet 1989 (*Journal Officiel* N° L 218 du 28 juillet 1989), un contingent tarifaire à droit nul est ouvert, du 4 août au 31 décembre 1989, pour l'aniline relevant du code 2921 4100 010 OP.

Des renseignements complémentaires concernant ce contingent tarifaire peuvent être obtenus dans tous les bureaux des douanes belges ou à l'Administration centrale des douanes et accises (Service du tarif), Cité administrative de l'Etat, Tour Finances, bte 37, boulevard du Jardin Botanique 50, 1010 Bruxelles ou près de M. l'Inspecteur-gestionnaire à Anvers (1<sup>er</sup> bureau).

## MINISTERIE VAN FINANCIËN

### Administratie der douane et accijnzen

Bekendmaking gedaan ter uitvoering van artikel 10 van de algemene wet van 18 juli 1977 inzake douane en accijnzen (*Belgisch Staatsblad* van 21 september 1977). — Tariefcontingenten

Ingevolge de Verordening (EEG) nr. 2279/89 van de Raad van 24 juli 1989 (*Publikatieblad* van de Europese Gemeenschappen nr. L 218 van 28 juli 1989), werd voor de periode van 4 augustus 1989 tot en met 31 december 1989, een tariefcontingent met nulrecht geopend voor Aniline bedoeld bij de code 2921 4100 010 OP.

Bijkomende inlichtingen over dit contingent kunnen bekomen worden bij de Centrale Administratie der douane en accijnzen (Afdeling tarief), Rijksadministratief Centrum, Financietoren, bus 37, Kruidtuinlaan 50, 1010 Brussel of bij de Inspecteur-beheerder te Antwerpen (1<sup>e</sup> kantoor).